

Éphésiens

Traduction au plus près des textes originaux par John Nelson DARBY

- avec quelques modifications liées aux dernières recherches sur les manuscrits

- avec une actualisation du français pour une meilleure compréhension

Version Darby 2.1 (2018.007)

À l'attention du lecteur

- La numérotation des chapitres et des versets ainsi que les notes et les titres de paragraphes ne font pas partie du texte inspiré. Ils ont été ajoutés pour faciliter la lecture.

- Les mots entre crochets ont été ajoutés à cause des exigences de la langue française.

- Les mots en italique et entre crochets correspondent à des passages qui ne se trouvent pas dans certains manuscrits.

- Le mot « Seigneur » précédé du caractère ° correspond à « l'Éternel » de l'Ancien Testament.

Salutation

1 Paul, apôtre du Christ Jésus par la volonté de Dieu, aux saints et fidèles dans le Christ Jésus qui sont à Éphèse :

2 Grâce et paix à vous de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ !

Le propos éternel de Dieu

3 ¹Béni soit le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ qui nous a bénis de² toute bénédiction spirituelle dans les lieux célestes en Christ.

— ¹ les versets 3 à 14 forment une seule phrase dans le texte original. — ² littéralement : en.

4 [C'est] ainsi qu'il nous a élus en lui avant la fondation du monde pour que nous soyons saints et irréprochables devant lui en amour,

5 nous ayant prédestinés à l'adoption filiale¹, pour lui, par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté,

— ¹ adoption filiale : désigne l'acte d'adoption et le statut de fils à part entière qui en résulte.

6 à la louange de la gloire de sa grâce dont il nous a comblés dans le Bien-Aimé.

La richesse de la grâce en Christ

7 En lui¹ nous avons la rédemption par son sang, la rémission des fautes selon la richesse de sa grâce,

— ¹ littéralement : en qui.

8 laquelle il a fait abonder envers nous en toute sagesse et intelligence.

9 Il nous a fait connaître le mystère de sa volonté selon son bon plaisir ([dessein] qu'il s'est proposé en lui-même

10 pour l'administration de la plénitude des temps) [à savoir] de réunir toutes choses dans le Christ¹, les choses qui sont dans les cieux et les choses qui sont sur la terre, en lui.

— ¹ c.-à-d. : sous l'autorité de Christ.

Héritiers et prédestinés

11 [C'est] en lui que¹ nous avons aussi été faits héritiers, ayant été prédestinés selon le propos de celui qui opère toutes choses selon le dessein de sa volonté,

— ¹ littéralement : en qui.

12 afin que nous soyons à la louange de sa gloire, nous qui avons espéré à l'avance dans le Christ.

Le Saint Esprit, sceau et arrhes de l'héritage

13 [C'est] en lui que¹ vous aussi [vous avez espéré]², ayant entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut. [C'est] aussi en lui qu'ayant cru, vous avez été scellés du Saint Esprit de la promesse,

— ¹ littéralement : en qui. — ² ou : [vous êtes] ; ou : [vous avez été faits héritiers].

14 qui est les arrhes de notre héritage pour¹ la rédemption de la possession acquise, à la louange de sa gloire.²

— ¹ ou : jusqu'à ; on peut lier « pour la rédemption » aussi bien à « arrhes » qu'à « scellés ». — ² les versets 3 à 14 forment une seule phrase dans le texte original.

Première prière de l'apôtre

L'espérance de l'appel céleste – La puissance de la résurrection – Christ, chef sur toutes choses

15 ¹C'est pourquoi moi aussi, ayant entendu parler de la foi au Seigneur Jésus qui est en² vous et de l'amour que [vous avez] pour tous les saints,

— ¹ Les versets 15 à 20 forment une seule phrase dans le texte original. — ² littéralement : chez.

16 je ne cesse pas de rendre grâce pour vous, faisant mention [de vous] dans mes prières.

17 [Et je prie] afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire, vous donne [l']esprit de sagesse et de révélation pour une pleine connaissance de lui-même.

18 [C'est afin] que les yeux de [votre] cœur soient éclairés pour que vous sachiez quelle est l'espérance de son appel, et quelle est la richesse de la gloire de son héritage dans les saints,

19 et quelle est l'excellente grandeur de sa puissance envers nous qui croyons, selon l'opération¹ de la puissance de sa force.

— ¹ non la chose faite, mais la force opérante ; voir 3:7.

20 [Cette puissance,] il l'a opérée dans le Christ en le ressuscitant d'entre les morts et il l'a fait asseoir à sa droite dans les lieux célestes,

21 au-dessus de toute seigneurie, et autorité, et puissance, et domination, et de tout nom qui se nomme, non seulement dans ce siècle, mais aussi dans celui qui est à venir.

22 Et il a soumis toutes choses sous ses pieds et il l'a donné [pour être] chef¹ sur toutes choses à l'Assemblée

— ¹ littéralement : tête.

23 qui est son corps, la plénitude de celui qui remplit tout en tous.¹

— ¹ Les versets 15 à 23 forment une seule phrase dans le texte original.

L'homme sauvé et vivifié par la grâce de Christ

2 ¹Et vous, vous étiez morts² dans vos fautes et dans vos péchés,

— ¹ Les versets 1 à 7 forment une seule phrase dans le texte original. — ² littéralement : lorsque vous étiez morts.

2 dans lesquels vous avez marché autrefois selon le cours de ce monde, selon le prince de l'autorité de l'air, de l'esprit qui opère maintenant dans les fils de la désobéissance.

3 Parmi eux, nous tous aussi, nous avons vécu autrefois dans les convoitises de notre chair, accomplissant les volontés¹ de la chair et des pensées. Et nous étions par nature des enfants de colère, comme aussi les autres.

— ¹ c.-à-d. : les choses voulues.

4 Mais Dieu, qui est riche en miséricorde, à cause de son grand amour dont il nous a aimés,

5 alors même que nous étions morts dans nos fautes, nous a vivifiés ensemble avec le Christ – vous êtes sauvés par [la] grâce –

6 et nous a ressuscités ensemble et nous a fait asseoir ensemble dans les lieux célestes dans le Christ Jésus.

7 [C'est] afin qu'il montre dans les siècles à venir les immenses richesses de sa grâce, dans sa bonté envers nous dans le Christ Jésus.¹

— ¹ Les versets 1 à 7 forment une seule phrase dans le texte original.

8 Car vous êtes sauvés par la grâce, par le moyen de la foi¹, et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu.

— ¹ littéralement : car par la grâce vous êtes sauvés par le moyen de la foi ; voir Rom. 3:24.

9 [Ce n'est] pas sur la base des œuvres, afin que personne ne se glorifie.

10 Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés dans le Christ Jésus pour les bonnes œuvres que Dieu a préparées à l'avance, afin que nous marchions en elles.

Les résultats de l'œuvre de Christ

11 C'est pourquoi souvenez-vous qu'autrefois, vous les nations dans la chair, qui étiez appelés Incirconcision par ce qu'on appelle la Circoncision – [circoncision] faite de main dans la chair –

12 vous étiez en ce temps-là sans Christ, privés du droit de cité en Israël et étrangers aux alliances de la promesse, n'ayant pas d'espérance et étant sans Dieu¹ dans le monde.

— ¹ ou : athées.

13 Mais maintenant, dans le Christ Jésus, vous qui étiez autrefois loin, vous avez été approchés par le sang du Christ.

14 Car c'est lui qui est notre paix, qui des deux [ensembles]¹ en a fait un et a détruit le mur mitoyen de séparation², ayant annulé dans sa chair l'inimitié,

— ¹ c.-à-d. : Israël et les nations. — ² littéralement : mur mitoyen de la clôture.

15 la loi des commandements [qui consiste] en ordonnances. [C'est] afin qu'il crée les deux [ensembles] en lui-même pour être un seul homme nouveau, en faisant la paix,

16 et qu'il réconcilie avec Dieu les deux [ensembles] en un seul corps, par la croix, ayant tué par elle l'inimitié.

17 Et il est venu et a annoncé la bonne nouvelle de la paix à vous qui étiez loin et la [bonne nouvelle de la] paix¹ à ceux qui étaient près.

— ¹ littéralement : a évangélisé la paix... et la paix.

18 Car par lui nous avons, les uns et les autres¹, accès auprès du Père par un seul Esprit.

— ¹ littéralement : tous les deux.

La maison de Dieu

19 Ainsi donc, vous n'êtes plus étrangers ni gens de passage¹, mais vous êtes concitoyens des saints et gens de la maison de Dieu,

— ¹ en contraste avec ceux qui jouissent des droits de citoyens.

20 ayant été édifiés sur le fondement des apôtres et prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre de l'angle.

21 En lui¹ tout l'édifice, bien ajusté ensemble, croît pour être un temple² saint dans le Seigneur ;

— ¹ littéralement : en qui. — ² la maison même.

22 en lui¹, vous aussi, vous êtes édifiés ensemble pour être une habitation de Dieu par l'Esprit².

— ¹ littéralement : en qui. — ² ou : en Esprit.

Le mystère du corps de Christ

3 C'est pour cela que moi, Paul, le prisonnier du Christ [*Jésus*] pour vous, les nations...¹

— ¹ la phrase est interrompue jusqu'au début du chapitre 4.

2 ¹(si du moins vous avez entendu parler de l'administration de la grâce de Dieu qui m'a été donnée pour vous,

— ¹ les versets 2 à 21 forment une parenthèse.

3 comment, par révélation, le mystère m'a été donné à connaître, ainsi que je l'ai déjà écrit brièvement,

4 d'après quoi, en le lisant, vous pouvez comprendre quelle est mon intelligence dans le mystère du Christ.

5 [Ce mystère], en d'autres générations, n'a pas été donné à connaître aux fils des hommes, comme il a été maintenant révélé à ses saints apôtres et prophètes par¹ l'Esprit.

— ¹ ou : en.

6 [Ce mystère, c'est] que les nations seraient cohéritières, et d'un même corps, et coparticipantes de la promesse dans le Christ Jésus, par l'Évangile,

7 dont je suis devenu serviteur, selon le don de la grâce de Dieu qui m'a été donné par l'opération de sa puissance.

La sagesse de Dieu est maintenant révélée aux autorités célestes par l'Assemblée

8 À moi qui suis moins que le moindre de tous les saints, cette grâce a été donnée d'annoncer¹ parmi les nations les richesses insondables du Christ

— ¹ littéralement : évangéliser (annoncer la bonne nouvelle).

9 et de mettre en lumière [*devant tous*] quelle est l'administration du mystère caché¹ depuis les siècles en Dieu, lequel a créé toutes choses.

— ¹ non pas caché maintenant, mais caché dans les siècles passés.

10 [C'est] afin que la sagesse si diverse de Dieu soit maintenant donnée à connaître aux seigneuries et aux autorités dans les lieux célestes, par l'Assemblée,

11 selon le dessein éternel qu'il a réalisé dans le Christ Jésus notre Seigneur,

12 en qui nous avons hardiesse et accès en confiance par la foi en lui.

13 C'est pourquoi je [vous] prie de ne pas perdre courage à cause de mes afflictions pour vous, ce qui est votre gloire.

Seconde prière de l'apôtre

14 ¹C'est pour cela que je fléchis mes genoux devant le Père²,

— ¹ les versets 14 à 19 forment une seule phrase dans le texte original. — ² plusieurs manuscrits ajoutent : de notre Seigneur Jésus-Christ.

15 de qui toute famille est nommée dans les cieux et sur la terre.

16 [Je prie le Père] afin que, selon la richesse de sa gloire, il vous donne d'être fortifiés en¹ puissance par son Esprit quant à l'homme intérieur,

— ¹ en, et : par.

17 de sorte que le Christ habite, par la foi, dans vos cœurs [et que vous soyez] enracinés et fondés dans l'amour.

18 [Je prie le Père] afin que vous soyez capables de comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, et la longueur, et la hauteur, et la profondeur

19 – et de connaître l'amour du Christ qui surpasse toute connaissance – afin que vous soyez remplis jusqu'à toute la plénitude de Dieu.¹

— ¹ les versets 14 à 19 forment une seule phrase dans le texte original.

20 Or à celui qui peut, au-delà de toutes choses, faire infiniment plus que ce que nous demandons ou pensons, selon la puissance qui opère en nous,

21 à lui [soit la] gloire dans l'Assemblée et dans le Christ Jésus, pour toutes les générations du siècle des siècles ! Amen.)¹

— ¹ tout le chapitre 3, depuis le verset 2, est une parenthèse.

Unité de l'Assemblée – Diversité des dons et des services

4 Je vous exhorte donc, moi, le prisonnier dans le Seigneur, à marcher d'une manière digne de l'appel dont¹ vous avez été appelés,

— ¹ ou : selon lequel.

2 avec toute humilité et douceur, avec patience, vous supportant les uns les autres dans l'amour,
3 vous appliquant à garder l'unité de l'Esprit par¹ le lien de la paix.

— ¹ ou : dans.

4 [Il y a] un seul corps et un seul Esprit¹, comme aussi vous avez été appelés pour une seule espérance de votre appel.

— ¹ ou : Le corps est un et l'Esprit un ; et ainsi de suite.

5 [Il y a] un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême.

6 [Il y a] un seul Dieu et Père de tous¹, qui est au-dessus de tous¹ et parmi tous² et en³ tous¹.

— ¹ ou : tout ; les deux sens étant possibles en grec. — ² ou : partout. — ³ plusieurs manuscrits ajoutent : nous.

7 Mais à chacun de nous la grâce a été donnée selon la mesure du don de Christ.

8 C'est pourquoi il dit : « Étant monté là-haut, il a emmené la captivité comme prisonnière et a donné des dons aux hommes. »¹

— ¹ Psaume 68:19.

9 Or que signifie « il est monté », sinon qu'il est aussi descendu dans les régions inférieures de la terre ?

10 ¹Celui qui est descendu est le même que celui qui est aussi monté au-dessus de tous les cieux, afin qu'il remplisse toutes choses.

— ¹ les versets 10 à 16 forment une seule phrase dans le texte original.

11 Et lui-même a donné les uns [comme] apôtres, les autres [comme] prophètes, les autres [comme] évangélistes, les autres [comme] pasteurs et docteurs¹.

— ¹ docteur : celui qui enseigne.

12 [Il les a donnés] en vue du perfectionnement des saints, pour l'œuvre du service, pour l'édification du corps de Christ,

13 jusqu'à ce que nous parvenions tous à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme accompli, à la mesure de la stature de la plénitude du Christ.

14 [Et c'est] afin que nous ne soyons plus de petits enfants, ballottés et emportés çà et là par tout vent de doctrine dans la ruse des hommes, dans leur habileté à user de voies détournées pour égarer.

15 Mais, en étant vrais dans l'amour, nous grandirons en toutes choses jusqu'à lui qui est le chef¹, [le] Christ.

— ¹ littéralement : la tête.

16 [C'est] de lui que tout le corps, harmonieusement ajusté et bien uni par chaque articulation qui le soutient, produit, selon l'opération de chaque partie dans sa mesure, la croissance du corps pour l'édification de lui-même en amour.¹

— ¹ les versets 10 à 16 forment une seule phrase dans le texte original.

Exhortation à rejeter le vieil homme et à revêtir le nouvel homme

17 Voici donc ce que je dis et témoigne dans le Seigneur, c'est que vous ne marchiez plus comme marchent les gens des nations, dans la vanité de leurs pensées,

18 ayant leur intelligence obscurcie, étant étrangers à la vie de Dieu à cause de l'ignorance qui est en eux, à cause de l'endurcissement¹ de leur cœur.

— ¹ ou : aveuglement.

19 Et ayant perdu tout sentiment moral, ils se sont livrés à la débauche pour pratiquer avec avidité toute impureté.

20 Mais vous, vous n'avez pas ainsi appris le Christ,

21 si du moins vous l'avez entendu et avez été instruits en lui selon que la vérité est en Jésus.

22 [C'est-à-dire] – en ce qui concerne votre conduite précédente – d'avoir rejeté¹ le vieil homme qui se pervertit selon les convoitises trompeuses,

— ¹ ou : quitté (comme un vêtement).

23 et d'être renouvelés dans l'esprit de votre intelligence,

24 et d'avoir revêtu le nouvel homme, créé selon Dieu, en justice et sainteté de la vérité.

25 C'est pourquoi, ayant renoncé au mensonge, dites la vérité chacun à son prochain ; car nous sommes membres les uns des autres.

26 Mettez-vous en colère et ne péchez pas¹. Que le soleil ne se couche pas sur votre irritation

— ¹ c.-à-d. : Si vous vous mettez en colère, ne péchez pas ; voir Psaume 4:5.

27 et ne donnez pas occasion au Diable.

28 Que celui qui volait ne vole plus, mais plutôt qu'il travaille en faisant de ses [propres] mains ce qui est bien, afin qu'il ait de quoi donner à celui qui est dans le besoin.

29 Qu'aucune mauvaise parole ne sorte de votre bouche, mais celle-là qui est bonne, [propre] à l'édification selon le besoin, afin qu'elle communique la grâce à ceux qui l'entendent.

30 Et n'attristez pas le Saint Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption.

31 Que toute amertume, et tout emportement, et toute colère, et tout éclat de voix, et toute injure soient ôtés du milieu de vous, de même que toute méchanceté.

32 Mais soyez bons les uns envers les autres, compatissants, usant de grâce entre vous¹ comme aussi Dieu, en Christ, a usé de grâce envers vous².

— ¹ ou : vous pardonnant les uns aux autres. — ² ou : vous a pardonné.

Amour, sainteté et prudence des enfants de Dieu

5 Soyez donc imitateurs de Dieu comme de bien-aimés enfants,

2 et marchez dans l'amour, comme le Christ aussi nous a aimés et s'est livré lui-même pour nous, comme offrande et sacrifice à Dieu, en parfum de bonne odeur.

3 Mais que ni la fornication ni aucune impureté ou avidité ne soient même mentionnées parmi vous, comme il convient à des saints,

4 ni aucune chose honteuse, ni parole folle ou scabreuse – lesquelles sont inconvenantes – mais plutôt des actions de grâces.

5 En effet, sachez-le bien, aucun fornicateur ou impur ou accapareur¹ – qui est un idolâtre – n'a d'héritage dans le royaume du Christ et de Dieu¹.

— ¹ accapareur, ici : personne avide de posséder toujours plus. — ² ou : de celui qui est Christ et Dieu.

6 Que personne ne vous séduise par de vaines paroles, car, à cause de ces choses, la colère de Dieu vient sur les fils de la désobéissance.

7 N'ayez donc pas de participation avec eux !

8 Car vous étiez autrefois ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur. Marchez comme des enfants de lumière

9 – car le fruit de la lumière [consiste] en toute bonté et justice et vérité –

10 discernant ce qui est agréable au Seigneur.

11 Et n'ayez rien de commun avec les œuvres infructueuses des ténèbres, mais plutôt reprenez-les aussi.

12 Car les choses qu'ils font en secret, il est honteux même de les dire.

13 Mais toutes choses étant reprises par la lumière sont manifestées,

14 car ce qui manifeste tout, c'est la lumière. C'est pourquoi il dit : « Réveille-toi, toi qui dors, et relève-toi d'entre les morts, et le Christ brillera sur toi ! »¹

— ¹ voir Ésaïe 60:1.

15 Faites donc bien attention à la façon dont vous marchez, non pas comme étant dépourvus de sagesse, mais comme étant sages,

16 saisissant l'occasion¹, parce que les jours sont mauvais.

— ¹ littéralement : rachetant le temps.

17 C'est pourquoi ne soyez pas sans intelligence, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur.

18 Et ne vous enivrez pas de vin, ce qui mène à la débauche, mais soyez remplis de l'Esprit¹.

— ¹ littéralement : remplis en Esprit.

19 Entretenez-vous par des psaumes, et des hymnes, et des cantiques spirituels, chantant et psalmodiant de votre cœur¹ au Seigneur.

— ¹ littéralement : dans votre cœur.

20 Rendez toujours grâce pour toutes choses à Dieu le Père¹, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ.

— ¹ ou : à celui qui est Dieu et Père.

21 Soyez soumis les uns aux autres dans la crainte de Christ.

Les devoirs mutuels entre mari et femme

22 Femmes, [soyez soumises] à vos propres maris¹ comme au Seigneur,

— ¹ les versets 21 et 22 sont liés dans le texte original : Soyez soumis les uns aux autres... les femmes à vos propres maris.

23 parce que le mari¹ est le chef² de la femme, comme aussi le Christ est le chef² de l'Assemblée, lui le sauveur du corps.

— ¹ ou : l'homme, en contraste avec la femme. — ² littéralement : la tête.

24 Mais comme l'Assemblée est soumise au Christ, ainsi que les femmes le soient aussi à leurs maris en toutes choses.

25 Maris, aimez vos femmes, comme aussi le Christ a aimé l'Assemblée et s'est livré lui-même pour elle,

26 afin qu'il la sanctifie en la purifiant par le lavage d'eau par [la] Parole,

27 afin que lui se présente l'Assemblée à lui-même, glorieuse, n'ayant ni tache, ni ride, ni rien de semblable, mais afin qu'elle soit sainte et irréprochable.

28 De même aussi, les maris doivent aimer leurs propres femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa propre femme s'aime lui-même.

29 Car personne n'a jamais détesté sa propre chair, mais il la nourrit et en prend soin, comme le Christ [le fait] aussi [pour] l'Assemblée,

30 car nous sommes membres de son corps¹.

— ¹ plusieurs manuscrits ajoutent : de sa chair et de ses os.

31 « C'est pour cela que l'homme quittera [son] père et [sa] mère, et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront une seule chair. »¹

— ¹ Gen. 2:24.

32 Ce mystère est grand, mais moi, je parle relativement à Christ et à l'Assemblée.

33 Toutefois que chacun de vous aussi, en particulier, aime ainsi sa propre femme comme lui-même ; et quant à la femme, qu'elle craigne son¹ mari.

— ¹ littéralement : le.

Devoirs des enfants et des parents

6 Enfants, obéissez à vos parents [*dans le Seigneur*], car cela est juste.

2 « Honore ton père et [ta] mère » – c'est le premier commandement avec promesse –

3 « afin que tu sois heureux et que tu vives longtemps sur la terre. »¹

— ¹ Exode 20:12 ; Deut. 5:16.

4 Et [vous], pères, ne provoquez pas vos enfants, mais élevez-les dans la discipline et sous les avertissements du Seigneur.

Devoirs des serviteurs et des maîtres

5 Esclaves, obéissez à vos maîtres selon la chair avec crainte et tremblement, en simplicité de cœur¹, comme au Christ.

— ¹ littéralement : de votre cœur.

6 [Ne le faites] pas seulement sous leurs yeux, comme pour plaire aux hommes, mais comme esclaves de Christ, faisant de cœur la volonté de Dieu.

7 Servez de bon gré, comme [servant] le Seigneur et non pas des hommes,

8 sachant que chacun, soit esclave, soit homme libre, quelque bien qu'il fasse, le recevra du Seigneur.

9 Et [vous], maîtres, faites de même envers eux, renonçant aux menaces, sachant que leur maître – qui est aussi le vôtre – est dans les cieux et que devant lui il n'y a pas de favoritisme.

L'armure complète de Dieu

10 Du reste¹, fortifiez-vous dans le Seigneur et dans la puissance de sa force.

— ¹ plusieurs manuscrits ajoutent : frères.

11 Revêtez-vous de l'armure complète¹ de Dieu, afin que vous puissiez tenir ferme contre les ruses du Diable.

— ¹ c.-à-d. : armure et armes.

12 Car notre lutte n'est pas contre le sang et la chair, mais contre les seigneureries, contre les autorités, contre les puissants de ce monde de ténèbres, contre les [puissances] spirituelles de méchanceté qui sont dans les lieux célestes.

13 C'est pourquoi prenez l'armure complète¹ de Dieu, afin qu'au mauvais jour vous puissiez résister et, après avoir tout surmonté², tenir ferme.

— ¹ c.-à-d. : armure et armes. — ² ou : accompli, mené à bonne fin.

14 Tenez donc ferme, ayant mis autour de vos reins la ceinture de la vérité, et ayant revêtu la cuirasse de la justice,

15 et ayant chaussé vos¹ pieds de la préparation de l'Évangile de paix.

— ¹ littéralement : les.

16 Par-dessus tout, prenez le bouclier de la foi par lequel vous pourrez éteindre tous les projectiles enflammés¹ du Méchant.

— ¹ ou : brûlants.

17 Prenez aussi le casque du salut¹ et l'épée de l'Esprit, qui est la parole de Dieu.

— ¹ plutôt ce qui sauve que le salut en lui-même ; comparer avec Luc 2:30 ; 3:6 ; Actes 28:28.

18 Priez par toutes sortes de prières et de supplications¹, en tout temps, par l'Esprit, et veillez à cela avec toute persévérance. Et [faites] des supplications² pour tous les saints

— ¹ littéralement : toute prière et supplication. — ² littéralement : toute persévérance et supplication.

19 et pour moi, afin que, lorsque j'ouvrirai la bouche, la parole me soit donnée pour faire connaître avec hardiesse le mystère de l'Évangile.

20 [C'est] pour lui que je suis un ambassadeur lié de chaînes, afin que j'en¹ parle avec assurance, comme je dois [en¹] parler.

— ¹ c.-à-d. : le mystère de l'Évangile (v. 19).

Mission de Tychique

21 Mais afin que vous aussi vous sachiez ce qui me concerne, ce que je fais, Tychique, le bien-aimé frère et fidèle serviteur dans le Seigneur¹, vous fera tout savoir.

— ¹ serviteur dans le Seigneur, c.-à-d. : un homme qui servait Paul comme servant le Seigneur.

22 Je l'ai envoyé vers vous tout exprès, afin que vous connaissiez l'état de nos affaires et qu'il reconforte vos cœurs.

Salutations

23 Paix aux frères, et amour, avec la foi, de la part de Dieu le Père et du Seigneur Jésus-Christ !

24 [Que] la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ en pureté¹ !

— ¹ littéralement : en incorruptibilité.